

**LA PRIMERA EPISTOLA
UNIVERSAL DE SAN PEDRO
APOSTOL
YA'A KUU CARTA HN JA NI
CHAA SAN PEDRO APOSTOL
NUU TAKA ÑAYIVI KAKANDIJA**

¹ Máá-rí kúu Pedro apóstol nuu Jesucristo. Te cháa-ri tutu yá'a nuu róo ñayivi jíká, ja ní ka-jicha nuu-ró káxiukú-ró ní ñúu Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, jín Bitinia. ² Chi máá Táa-yo Dios, ni jini-ya róo onde jín tiempo, te ni kaji-ya róo jíná'an-ró. Te a ni kandundoo-ró ní sá'a máá Espíritu, náva'a kuandatu-ro núu Jesucristo, te koso yúyú-yá niñi-ya siki-ro. Tu'un luu ío ini-ya jín tú'un kuaká'nu ini ná ndeá ini-ro jíná'an-ró.

Tu'un ñúkuu ini

³ Ná nákana jaa-yó máá Dios, Táa Jito'o-yo Jesucristo. Chi ni kundá'ú xaan ini-ya yóo. Te ni nakaku-yó já kúchaku-yo, te káñukuu ini-vo ní sá'a-ya jín tú'un ja ní nachaku Jesucristo ma'ñú ndíyi, ⁴ náva'a ni'in-yo hn ta'u já má té'yu kuti, ni ma kúchá'an kúti, ni ma xíi kuti, chi yíva'a ini andívi já siki yóo. ⁵ Chi yóo kúu ñayivi kákandíja, te ja yúan ndíto Dios yóo jín fuerza-ya náva'a nama-ya yóo kivi sándi'í-na, natu'un a ni sánda-ya. ⁶ Ja yúan kákusi ini-ro, vasa tini tundó'o kájito nini-ro yakú-ni kivi. ⁷ Chi tundó'o-ún, kájito nchaa róo nú kákandíja va'a-ró. Te tu'un kákandíja-ró,

luu-ga kaa vasa oro, chi vasa kajito ncha-i oro jín ñú'un, ko ñin kiví te naa. Te tu'un kákandíja va'a-ró, nakana jaa-i Jesucristo sá'a, te jín tú'un jínú'ún ká'an-i nduñá'nu-ya sá'a kiví kenda ndijin-ya. ⁸ Te máa-yá, vasa té kuni-ga-ro núu-yá, te mani-ro jín-yá, te kákandíja-ró-yá. Vasa tú kande'é-ró núu-yá vina, te kákusií xáan iní-ro te kánakana jaa-ró-yá. ⁹ Chi ja ní kákandíja-ró te ní'in-ro tá'u-ro já kaku añu-ro. ¹⁰ Chaa ni kajani tu'un Dios onde sáa, ni kaka'an-de ndasa chaa tu'un luu ío ini-ya núu-ro. Te suni ni kande'é vá'a-de, ni kandúkú ví-dé tu'un ndasa kaku-yó. ¹¹ Te ni kanandúkú ñúkuún-de ja ná júku'un ini-de ndé kiví jín ndé tiempo kuu tu'un ni ka'an Espíritu Cristo jín-de, chi onde jín tiempo ni jani-ya tú'un nuu-dé ndasa kii tundó'o sikí Cristo jín ndasa nduñá'nu tuku-ya nú ná já'a tundó'o-ún. ¹² Te ni stá'an-ya núu cháa-ún ja násu já kúu máa-de, chi sua ja kúu máa-yó kúu tu'un ni kajani-de. Te vina a ni kajini so'o-ró tú'un-ún chi chaa ni kajani tu'un va'a nuu-ro ní sá'a Espíritu Santo ja ní kii ichi ándíví, suni ni kajani-de tu'un-ún nuu-ro. Te taká ndajá'a Dios kájitú iní-ya ndúkú ví-yá taká tu'un-ún.

Sikí tú'un koo ndoo-yó

¹³ Ja yúan ná koo ndito ini ja jiní tuni-ro, te koo kuándí'í-ro. Te kuñukuu téyí iní-ro já ní'in-ro tú'un luu ío ini-ya já kuá'a-ya núu-ro kiví kenda ndijin Jesucristo. ¹⁴ Te natu'un se'e káandatú va'a, súan ná koo-ró. Te ma sá'a-ró tiñu ni kakaní ini-ro sáa, ná tú ní kájuku'un kuti iní-ro. ¹⁵ Chi natu'un ío ndoo máa í'a ni kana xini-ro, suni súan ná koo ndoo-ró jín taká tiñu kásá'a-ró. ¹⁶ Chi súan yóso

núu tutú: Ná kóo ndoo-ró jíná'an-ró, chí ruu ío ndoo-ri, áchí. ¹⁷Te máá-yá, tú ncháá nuu-yá ñayivi, ko sánda-yá taká tiñu-i ndasa kásá'a ñn ñn-i. Te nú ká'an nda'ú-ro jíin-yá nátu'un jíin Táa-ro, núsáá te ná chíñú'ún-ró-yá taká kivi já kájika tatú-ro yá'a. ¹⁸Chí a kájini-ro ndasa ni kajika sáni-ró jíin táninu ni kaja'a táa-ro núu-ro sáá. Ko ni nakuaan-yá róo nuu táninu-ún. Ko nasu jíin ndatíñu ja té'yu, nátu'un oro jíin plata, ¹⁹chí sua jíin niñi Cristo ja yá'u xaan ncháá ni nakuaan-yá róo. Chí máá-yá kúu nátu'un ñn lélú vá'a kiti tú káchá'an, ²⁰chí súan a ni teta'an Dios máá Cristo onde ná té jukuñi-ga ñuyivi, te ni kenda ndijin Cristo kivi kuándi-na, siki já ní kundá'ú ini-yá róo. ²¹Te kákandíja-ró núu Dios sá'a Jesús. Chí ni nachaku-yá má'ñú ndíyi, te ni nduñá'nu-yá ní sá'a Dios. Já yúan kákandíja-ró núu Dios, te káñukuu ini-ro-yá. ²²A ni ndundoo añú-ro, chí ni kajandatú-ro núu tú'un ndaa ni sá'a Espiritu jíin-ró, náva'a kundá'ú ndija ini-ro ñaní-ro. Núsáá te ná kundá'ú xaan ini-ro tá'an-ró onde jíin ini jíin añú-ro. ²³Chí a ni kanakaku jáá-ró. Ko nasu chíi tata té'yú, chí chíi tata já má té'yu kuti. Te tu'un Dios ni sá'a súan, chí ndito chakú ní káni. ²⁴Chí nátu'un yuku, súan kúu taká ñayivi. Te modo nduñá'nu-i kúu nátu'un ita yuku. Chí yuku-ún, ichi-ni, te ita-ún, júngava-ni, ²⁵ko tu'un ká'an máá Tatá Dios, chí kendo ní káni ní kúiá. Achí. Te tu'un yúan kúu máá tú'un va'a ni kani'in-ro.

2

Cristo, nátu'un yuu chakú

¹ Núsáá te ná síá-ro táká tu'un ñáá, taká tu'un xndá'ú, tu'un yóso yú'u, tu'un kuásún iní, jín táká tu'un káka'an ndiva'a sikí tá'an. ² Te ná kaní iní-ro leche máá Espíritu kaxin-ro nátu'un suchí yíkin sáá ní kaku-i, nává'a kaku-ró te kua'nu-ró jín. Chí leche-ún, tú xndá'ú kuti. ³ Chí a ní kajini-ro já vá'a xaan iní máá Jító'o-yo. ⁴ Kandita nuu-yá jíná'an-ró, chí nátu'un yuu chakú kúu-ya. Te taká ñayivi, vasa ní kaské'ichi-i-ya, ko ní kaji Dios-ya, nátu'un in yuu lúu. ⁵ Suni róó, nátu'un yuu chakú kákuu-ró. Te ná kuá'nu-ró kuu-ró in ve'e ij máá-yá, te kuu-ró sutú ndoo, te nuu Dios soko-ro tú'un cuenta Espíritu, chí ja sikí Jesucristo te kúsi iní Dios nú súan. ⁶ Chí súan ká'an tutu ij: Vina te onde ñuu Sion kaitúu-rí in yuu kánúú kundiso jiki, chí nátu'un yuu lúu ní kaji-ri-ya, te chaá kándija nuu-yá, ma kúka nuu-dé, áchí. ⁷ Luu káa máá-yá nuu róó ja kákandija-ró-yá. Ko sikí ñayivi tú kákandija ká'an: Chaá kácutá'an ve'e vasa ní kaské'ichi-de yuu, ko yuu-ún ní ni'in tíñu kundiso jiki. ⁸ Te suni yuu skáchi'i ja'a-í nání-yá, te kava júngoyo-i sá'a kúu-ya, áchí. Chí kájungoyo-i kuachi sikí já tú kájandatú-i tu'un-ya. Te ní jani-ya-í ja súan sá'a-i.

Modo kuandatú ñayivi xín máá-yá

⁹ Ko róó, tata ja ní kaji máá-yá kákuu-ró, te suni sutu kúñá'nu xaan, te suni ñayivi ndoo, jín ñayivi ní ni'in-yá kákuu-ró. Súan ní sá'a-ya róó nává'a kani-ró tú'un ndasa xaan vá'a iní máá I'a ní kana xini-ro ná ní kaxiukú-ró ñúñáa. Te ní kivi koyo-ró núu lúu nuu ndíi ncháa máá-yá. ¹⁰ Chí róó, onde sáá nasu ñayivi Dios kákuu-ró núu. Ko vina a ní kanduu-ró ñayivi máá-yá. Suni onde sáá

té ni'in-gá-ro tú'un kúndá'ú iní-ya róó, ko vina, a kúndá'ú iní-ya róó. ¹¹ Ñáni máni, ká'an nda'ú-ri jíin-ró nátu'un ká'an-ri jíin cháa jíká jíin cháa kájika kuu tatú, ma sá'a-ró táká tiñu kákaní iní máá-ró, chi yuán kájatá'an sikí añú-ro. ¹² Te ná káka jíñú'ún-ró má'ñú ñáyivi sijn nación. Náva'a vasa kákaji-i róó nátu'un sikí cháa kásá'a tiñu ñáá, ko nú ná kuní-i nuu tíñu va'a kásá'a-ró te nakana jaa-i Dios kivi kii-ya. ¹³ Ja sikí máá Dios, te kuandatu-ro núu táká cháa ndiso tíñu, vasa nuu rey, chi cháa kúñá'nu-ga kúu-de, ¹⁴ xí núu táká gobernador ja ní tájí-de vaikoyo, náva'a xndó'o-de taká ñáyivi kásá'a tiñu ñáá, te ka'an-de tu'un jíñú'ún jíin ñáyivi kásá'a tiñu va'a. ¹⁵ Chi kuní Dios ja sá'a-ró tíñu va'a. Te jíin tíñu va'a-ún kundée-ró kasú-ro núu tú'un ñáyivi yúkú já tú kájuku'un iní-i. ¹⁶ Ná káka kuu ndicha-na-ro. Ko nasu já núña ichi já máni sá'a-ró tíñu ñáá, chi sua ja ná kuatíñu-ró núu Dios. ¹⁷ Koo ja jíñú'ún-ró jíin táká ñáyivi. Kundá'ú iní-ro ñani kákandíja. Kuandatu-ro núu Dios. Koo ja jíñú'ún-ró jíin máá rey. ¹⁸ Róó mozo, ná kuandatu-ro núu cháa kákuu patrón-ro. Te koo ja jíñú'ún-ró jíin-de. Ko nasu máá ñin nuu cháa va'a iní, jíin núu cháa maní jíin-ró, chi suni súan sá'a-ró jíin cháa xaan iní. ¹⁹ Chi ñin cháa vasa tú sá'a-de tiñu ñáá, nú jíto-de tundó'o sikí já skíkuu va'a-de jíin Dios, yuán kúu ja kúsi iní-ya jíin-de sá'a-ún. ²⁰ Ko nú kásá'a ndija-ró kuáchi, te kája'a-i róó, te naún ja vá'a kúu nú káandée iní-ro jíin. Ko nú kásá'a-ró tíñu va'a, te káxndó'o-i róó, te káandée iní-ro jíin, tiñu yá'a kúu ja kúsi ndíja iní Dios sá'a. ²¹ Chi ja yuán ní kana-ya xiní-ro jíná'an-ró. Chi máá Cristo, suni ni ndo'o-ya

já sikí yóó. Te n̄i skéndoo-ya ñin ejemplo nuu-yo náva'a ná kúndik̄in-ro s̄uni ichi ní sá'a-ya. ²² Te máá-yá, tú ní sá'a-ya kuáchi. Ni tú ní kenda tu'un xndá'ú yu'u-yá. ²³ N̄i kaka'an ndiva'a-i jíin-yá, ko tú ní náka'an ndiva'a-ya. N̄i ndo'o-ya, ko tú ní stá'an-ya-í, chí sua n̄i chí'i-ya máá-yá nda'a Dios, I'a sándaḡ va'a taká tiñu. ²⁴ Suni máá-yá, n̄i jíi-ya jiká cruz, te n̄i ndiso-ya kuáchi-yó jíin yíki kúñu-ya. Chí a n̄i kaku-yó chíi kuachi náva'a kaka ndaa-yo. Chí n̄i tuji-yá, te ja yuán ní kanduva'a-ró. ²⁵ Chí n̄i kajichḡ nuu-ró nátu'un riḡ, ko vina a káno'on-ro núu I'a ndító róó, te in̄i nda'a máá-yá yí'i añú-ro.

3

Tu'un kuandatu ñasí'í nuu yíi-ña

¹ Suni súan róó ñasí'í jíná'an-ró, kuandatu-ro núu máá yíi-ro náva'a kundéé-ró skándija-ró yíi tú kándija tu'un-ya. Chí vaḡa tú ká'an-ro jíin-de, ko kuni-de ndasa sá'a róó, ñasí'í-de, ² te kuni-de ndasa j̄ika jíñú'ún-ró jíin já ñúkuún iní-ro jíin-de, te kandija-de. ³ Te ja sáluu-ró máá-ró, nasu ichi sikí-ro kúu ja nát̄in-ro xiní-ro, xí já chí'i-ró sikí oro máá-ró, xí já kú'un-ró sá'ma lúu, ⁴ chí sua ná sáluu-ró iní añú-ro já kándeḡ sa'í in̄i-ro. Te ná sákutu-ro jíin tú'un ja má té'yu kuti. Yuán kúu tu'un vitá in̄i jíin tú'un vindáḡ vinené in̄i añú-ro, te sá'a ja kúsiḡ xa'an iní Dios. ⁵ Chí ña'an ndóo aná'an já ní kañukuu in̄i-ña Dios, suni súan n̄i kasáluu-ña máá-ña. Te n̄i kajandatu-ña núu máá yíi-ña. ⁶ Nátu'un Sara, n̄i jandatu-ña núu Abraham, n̄i skúnání-ña-dé jito'o-ña. Te sesí'í-ña kákuu-ró nú súan va'a ná sá'a-ró te nú tú yu'ú-ro.

Yii ná kúndá'ú ini-de ñasí'í-de

⁷ Te róó yii jíná'an-ró, suni súan kuxiukú vá'a-ró jíin-ña. Te koo ja jíñú'ún-ró jíin-ña, ch̄i tá'in-ga máá-ña vásá róó, ch̄i ñin núú-ni ni ni'in tá'u-ñá jíin-ró tú'un luu kúchaku-yo. Te súan ná sá'a-ró nává'a tú ndasū nuu tú'un kájikan ta'u-ro. ⁸ Te tu'un sandí'í-na kúu ya'á: ñin-ni tu'un ná káni ini taká-ro, ná ndúkuí'a ini-ro jíin tá'an-ró, ná kúndá'ú ini-ro ñaní-ro, te sá'a-ró tóká'nu ini nuu tá'an-ró, te koo vitá ini-ro jíná'an-ró.

Tu'un kuandéé ini jíin túndó'o

⁹ Nú sá'a ndivá'a ñayivi jíin-ró, ma násá'a ndivá'a-ró jíin-i. Te nú ká'an tásí-i jíin-ró, ma náka'an tásí-ró jíin-i. Ch̄i sua ná ká'an-ro já'a-í nuu Dios. Ch̄i ja yúán ní kana-ya xiní-ro nává'a ni'in-ro tá'u-ro sá'a-ya. ¹⁰ Chi chaa kuní kuchaku te koo va'a-ni-de taká kivi, chaa-ún, ná kasú-de nuu yaa-dé nává'a tú ka'an ndivá'a, te suni súan jíin yú'u-dé nává'a tú kenda tu'un xndá'ú. ¹¹ Ná kúxio-de nuu tíñu ñáá, te ná sá'a-de tíñu va'a. Ná ndúkú-de tu'un vindáa vinené te ná kuítú ini-de kukuu-de jíin. ¹² Ch̄i máá Jító'o-yo, ndé'é-ya nuu cháa ndaa, te jíni ná'in-ya tu'un kájikan ta'u-dé. Ko jító u'u-ya cháa kásá'a tíñu ñáá. ¹³ Te ndé chaa sá'a ndivá'a jíin-ró te nú máni tíñu va'a jítú ini-ro kásá'a-ró. ¹⁴ Xáán ndatu-ro te nú koto-ró túndó'o sik̄i já ní kasá'a-ró tíñu va'a. Núsáá te ma yú'ú-ro koto-ró-i ni ma kúkuí'a ini-ro. ¹⁵ Ch̄i sua ná chíñú'ún-ró máá Tatá Dios ini añú-ro. Te koo tu'a-ró ndasa xndió káni vitá-ro tú'un, te ka'an jíñú'ún-ró jíin ñayivi káxndichí róó sik̄i tú'un káñukuu ini-ro. ¹⁶ Va'a ná kóo ini-ro nává'a vasa

káka'an ñayivi já cháa ñáá kákuu-ró, yúan-na te kuka nuu-í ja ní kakaji-i róó sikí já kájika va'a-ró jíin Cristo. ¹⁷ Chi nú kuní Dios, te va'a-ga ja kájito-ró túndó'o sikí tíñu va'a kásá'a-ró, nasu sikí já kásá'a-ró tíñu ñáá. ¹⁸ Chi Cristo, suni ni ndo'o-ya ñin jínu-ni ja sikí kuáchi-yó. Chaa ndaa ni ji'i ja sikí cháa ñáá. Náva'a no'on-yo núu Dios sá'a-ya. Chi ni ji'i yiki kúñu-ya, ko tú ní ji'i añú-ya. ¹⁹ Chi suni ni ja'an máá añú-ya te ni jani-ya tú'un nuu añú ja káinu'ni. ²⁰ Chi onde sáá tú ní kájanatu. Te kivi Noé, jíin paciencia ni ndatu Dios nini jiku-de jíin barco ká'nu. Te jíin barco ni kakaku yaku-ni ñayivi núu ndúcha. Máá uná-ni-i ni kakaku. ²¹ Suni súan kaku-yó vína jíin tú'un jánducha, ja tú jánchaa ja chá'an kándiso-yó, chi sua sá'a ja ná kóo ndaa nuu jiní tuni-yo núu Dios, chi ja yúan ní nachaku Jesucristo. ²² Chi máá-yá ni ndaa-ya kuáno'on-yá andívi. Te kánchaa-ya íchi ndává'a Dios. Te tñn-ya só'o taká ndajá'a andívi, jíin taká ja kátá'ú tíñu, jíin taká ja ká'io fuerza.

4

Modo Cristo ná káni ini-yo

¹ A ni ndo'o Cristo ja yóó jíin yiki kúñu-ya. Núsáá te suni súan ná káni ini-ro. Chi chaa ni ndo'o jíin yiki kúñu, tuká kánde-de chi kuáchi, ² nává'a ja ní-gá kua'an-de, te tuká sá'a-de tíñu kákaní ini ñayivi, chi sua ja kuní Dios. ³ Chi onde ní vají-yó, te bueno ni kasá'a-yó taká tíñu kákaní ñayivi sñn nación. Ni kájika kuáxán-yó ni kakutóó ini-yo, ni kandaa ká'vá-yó, ni kayee téyí-yó, ni kasá'a-yó

viko, ni kachiñú'ún-yó ndosó chá'an. ⁴ Te kakuñáá ini-i sikí já tuká kájika-ró jín-i ja ñn núú-ni síjita ii-ro máá-ró jín-i. Te ja yúan kákaji-i róó. ⁵ Ko ñayivi yúan, nakua'a-i cuenta nuu máá I'a ja ío tu'a-ya sánda-ya tíñu ñayivi káichaku jín ñayivi ní kaji'i. ⁶ Chi ja yúan súni ni kenda tu'un va'a-ya núu táká ndiyi, náva'a ná kúnda tiñu-i nátu'un cháa y'i yiki kúñu, ko kuchaku añú-i cuenta Dios. ⁷ Ko kuakuyani kiví náa táká ndatíñu. Núsáá te ná kóo kuándí'í-ro, te koo ndito ini-ro kakán ta'u-ro. ⁸ Te ja kánúú kúu ja kúndá'ú ndija ini-ro tá'an-ró, chi tu'un kúndá'ú ini tá'an, jasú nuu kuá'a kuáchi. ⁹ Koto ndá'ú-ro núu tá'an-ró, te ma kútuku ini-ro jín-i. ¹⁰ Ná ñn ná ñn-ró ná kuátíñu-ró núu tá'an-ró nú ndasa káa máá tá'u ní ja'a-ya núu-ro. Te bueno skíkuu-ró jín sñn sñn tu'un luu ío ini-ya já ní ja'a-ya núu-ro. ¹¹ Te nú ká'an ñn cháa, ná ká'an-de nátu'un káa máá tú'un Dios. Te nú ñn cháa jito ndá'ú-de nuu tá'an-de, ná kóto ndá'ú-de nátu'un káa máá fuerza ni ja'a Dios nuu-dé, náva'a ná nákana jaa-i Dios sá'a Jesucristo, chi máá-yá kúñá'nu-ya te tá'ú-yá tiñu ní káni ní kuiá. Amén.

Tu'un ndo'o tá'an-yo jín Cristo

¹² Náni máni jíná'an-ró, nú koto ncha-ya-i róó nátu'un jín ñú'un, te ma nánaa iní-ro, nátu'un káta'an-ro ñn tundó'o sanaa. ¹³ Chi sua ná kúsi iní-ro já kándo'o ta'an-ro jín Cristo, náva'a suni súan kusí xáan iní-ro kiví kuní-yo núu-yá ndasa ndíi nchá-ya. ¹⁴ Xáan ndatu-ro, nú kákaji-i róó ja sikí sí'ví Cristo, chi tu'un luu tu'un ñá'nu Dios jín Espíritu-ya ncháá sikí-ro jíná'an-ró. Chi máa-i

jandaa kaka'an-i siki-yá, ko máá-ró, chi kánakana jaa-ró-yá. ¹⁵ Núsáá te ma ndó'o ni in-ró cuenta chaá já'ni ndíyi, xí cháa kuí'ná, xí cháa sá'a tiñu ñáá, xí cháa kivi nduu nuu tiñu tatú. ¹⁶ Ko nú in chaá ndó'o-de siki já nání-de chaá kándija Cristo, ma kúka nuu-dé, chi sua ná nákana jaa-de Dios ja súan nání-de. ¹⁷ Chi a ni jaa kivi kéjá'á kúndaá tiñu ñayivi kákuu se'e Dios. Te nú xna'an-ga kejá'á-yá jíin-yó, ndasa koo siki ñayivi tú ní kájanatu nuu tú'un va'a Dios núsáá. ¹⁸ Te nú xaan ú'u kaku ñayivi ndaa, naga ni kuu ja kaku ñayivi tú kákanija, jíin ñayivi sá'a kuachi núsáá. ¹⁹ Núsáá te taká ñayivi ndó'o siki modo játa'an iní Dios, ná sá'a-i tiñu va'a, te ná kuá'a-i máá-i iní nda'a máá I'a ni sá'a taká ndatiñu, chi skikuu-ya jíin-i.

5

Tu'un tiku'ni Dios

¹ Ká'an nda'ú-ri jíin taká chaá kákuu nuu ká'jin jíin-ró, te suni nuu kúu máá-rí. Te ni jini-ri taká tundó'o ni jito Cristo. Te suni nduñá'nu ta'an-ri jíin-yá kivi kenda ndijin-ya. ² Koto-ró tiku'ni Dios ja ká'jin jíin-ró jíná'an-ró. Te koto ñúkuún-ró-i. Nasu já fuerza sá'a-ró, chi sua ná kúsi iní-ro sá'a-ró, nasu já ndútóo iní-ro ní'in-ro xú'un, chi sua ja ná kuítú iní-ro sá'a-ró. ³ Ni nasu já tá'ú ní'in-ró tiñu siki ñayivi máá Jíto'o-yo, chi ná kúu-ró in ejemplo nuu tiku'ni-ya. ⁴ Te kivi kenda ndijin máá I'a ñá'nu ndíto yóo, te kuá'a-ya premio luu nuu-ro já má té'yu kuti. ⁵ Suni súan róo chaá káyinúu, kuandatu-ro núu taká chaá kákuu nuu. Te ndi'i-ró, kuandatu nuu tá'an-ró. Te ná koo súchí iní-ro. Chi

Dios, jasú-ya núu cháa vixi, ko kúsii iní-ya jíin cháa súchí iní.

Ja má yú'ú-yo

⁶ Núsáá te ná sásúchí-ró máá-ró kí'vi-ró chíi nda'a ní'in Dios, náva'a ná ndúñá'nu-ró sá'a-ya nú nī jaā máá kivi. ⁷ Ma nándi'i xaān iní-ro jíin ní ñn, va'a-ga ná síā-ro kúndito máá-yá, chí kúndá'ú iní-ya róó. ⁸ Ná kóo kuándí'í-ro te koo ndito iní-ro. Chí kui'na ja jíto u'u róó, cuenta ndika'a kití ndé'e súan jíko ndúu ndúkú ñáyivi kókó kuni. ⁹ Te ná kuiñi nī'in-ró jíin tú'un kákandíja-ró, te jíin yúan te kasu-ro núu kui'na-ún. Chí kájiní-ro já súni súan kándo'o ta'an-ro jíin táká ñani-ro já káxiukú iní ñuyivi. ¹⁰ Ko Dios ja ío taká tu'un luu iní-ya, nī kana-ya xiní-yo nó'on-yo núu ndíi ncháa-ya níi káni jíin Jesucristo, ko onde ná ndó'o núu-ró xna'an-ga. Te máá-yá ná sáva'a-ya róó, ná síyíja-ya iní-ro, te ná kuá'a-ya fuerza iní-ro náva'a kuiñi nī'in-ró. ¹¹ Ná nákana jaa-yó-yá, te ná tá'ú máá-yá tiñu níi káni níi kuiá. Súan ná kóo. Amén. ¹² Silvano kúu ñn ñani skíkuu va'a jáni iní-ri. Te jíin máá-de tájí-rí tutu lúli yá'a ja ní chaa-ri kujaa. Te ká'an nda'ú-ri jíin-ró, te ká'an ndaa-ri ja yá'á kúu ndija tu'un luu ío iní Dios. Ná kuiñi nī'in-ró jíin tú'un yá'a. ¹³ Tiku'nī kándeé iní ñuu Babilonia, ja ñn-ni nī kaji-ya-í jíin-ró, ká'an ja ná sándéé iní-ro. Te se'e-ri Marcos, suni ká'an-i ja ná sándéé iní-ro jíná'an-ró. ¹⁴ Ka'an tu'un ndéé iní jíin tá'an-ró, te titú mani-ro tá'an-ró. Te tu'un kuaká'nu iní ná kóo jíin táká róó ja ká'jin-ró jíin Jesucristo. Amén.

**Testamento jaa maa jitoho-yo Jesucristo
New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande
(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)**

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

Copyright Information

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Miguel el Grande

© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9